



Audubon

of Southwest Florida

When birds thrive, people prosper

Flyways / May /2026



**Spanish Translations of Our Feature Stories Are at the End of the Newsletter
Thank you, Yohn Villalta!**

**Las traducciones al español de nuestros artículos destacados se encuentran al
final del boletín.**



Annual Membership Meeting and Field Trip!

Six Mile Cypress Slough Preserve, May 22 led by Vince McGrath

Our chapter will wrap up its 68th year by holding the Annual Membership Meeting & “Boardwalk” Field Trip on Saturday, May 30, at Six Cypress Slough Preserve, located at 7751 Penzance BLVD Fort Myers, FL 33966. The meeting and field trip are free and open to the public.

The meeting begins at 2 pm in the Interpretive Center, followed by a field trip led by Vince McGrath. A parking fee is in effect.

Chapter members in good standing are eligible to vote in the board election. The following slate of 4 nominees (in alpha order) are standing for two-year terms:

- Brad Cornell
- Gerri Reaves
- Robin Serne
- Dan VanNorman

Notes:

- *Lona Philpot continues on the board of directors through the next year to complete the second half of her two-year term.*
- *Past President Vince McGrath serves at will, as chapter bylaws allow*

How to Submit Your Vote: You are eligible to vote if you are a current member of either our chapter or have affiliated membership through the National Audubon Society. You may choose to vote in person at the meeting or by e-mail to Audubon.Southwest.Florida@gmail.com.

When voting by email, be sure to include your name, e-mail address, and voting choices. Please respond by May 28, 2026.

Indicate your choices by "Approve All," "Approve None," or "Approve these selected candidate(s)."

You may also nominate write-in candidates for consideration at the meeting or for later appointment by the board of directors.

Annual Meeting & Sign Up



2025-26 Shorebird Stewardship Report Is in the Books

Our shorebird stewardship program finished another successful run, led by Steward Ani Dues and Assistant Steward Yohn Vitalla. This is one of chapter's signature programs, in which we rely on you to volunteer and participate in citizen science at its finest.

Their full report is available on [our blog](#).

We take this opportunity to offer Yohn our double thanks for all the work he has done for our chapter, including translating our newsletters into Spanish, being proficient in social media, and being such a cheerful champion of birds and our

local environment. We wish you all the best in your ventures away from Florida.

We are fortunate that Ani will continue to serve as our lead steward for 2026-27.

If you're interested in stewarding, monitoring shorebirds and collecting data, email leeshorebirdsteward@gmail.com. An in-person training session will be announced later this year.

[More Information on Shorebird Stewardship](#)



Bluebird Hatchlings!

ASWFL Board member Lona Philpot reports that all five bluebird eggs hatched and fledged successfully, at her Bluebird Monitoring post in Babcock Ranch Preserve.

The picture shows the hatchlings nestled together approximately two weeks ago. In the following week they had grown sufficiently to have fledged and left.

Chicks hatch in 16-18 days after last egg laid and then fledge after another 16-18 days. Hopefully, we have five new bluebirds in the wild. Bluebirds may have three broods per season. Currently in our monitoring area at Babcock Ranch Preserve, two of our three other boxes are in use.

And Purple Martin Hatchlings, Too!

And ASWF Board member Robin Serne happily reports that the Purple Martin Tower at CREW Flint Pen Strand is doing well. As of the last nest check, 12 of the 18 gourds had eggs or chicks. Stop by and see the tower off Bonita Beach Road, east of I-75, turn left into CREW and follow the signs to the right for the Lakes Parking area.

Celebrate World Migratory Bird Day 2026

World Migratory Bird Day is officially celebrated on the second Saturday of May, which falls on the 9th this year. In late April and into early May, our area

experiences peak migration, meaning that the numbers of birds in the night sky over Southwest Florida is the highest of the season. During the day, observe the birds in your backyard or explore a local park or preserve, and then witness real-time nocturnal migration at [BirdCast](#).

More on the Wonders of Migration: Check out National Audubon's video [Birds on the Move: The Urban Oasis](#) and learn how one major city is protecting and appreciating bird populations as they negotiate the dangers of urban habitat.



Future Field Trips for 2026-27

Whether you're new to birding or a Big-List birder, our field trips offer you the best birding and nature locations in Southwest Florida. Better yet, you will get to meet



others in our community who love birding and nature and who are engaged in environmental issues in Lee County and beyond.

You'll be guided by one of our esteemed birding volunteers, Vince McGrath or Robin Serne. Members and non-members / beginner to advanced birders--all are welcome! All chapter-sponsored field trips are free, but donations are always appreciated. Parking or rental fees sometimes apply.

2026

September 9 Six Mile Cypress Slough Boardwalk

October 14 Sanibel Lighthouse Hawk Watch

November 11 CREW Flint Pen Migration/Shorebirds

December 26 Christmas Bird Count at Barefoot Beach

2027

January 13 Prairie Pines Preserve in North Fort Myers

February 10 CREW Bird Rookery Swamp

March 10 CREW Marsh Trails / Swallow Tailed Kites

April 14 Bunche Beach

More information, including times, maps, and sign-up, are all available on our website's [Field Trips page](#).

Help our Burrowing Owls!

The annual Cape Coral Burrowing Owl Survey will be conducted on Saturday, May 16th, starting at 7am. The data that is collected will enable the owl population to be maintained and safeguarded, and this



citizen-science project depends on volunteers like you to make it a success. If you would like to participate, you **MUST** be able to meet the following criteria:

- **BE WILLING TO START SURVEYING YOUR AREA AT 7:00 A.M.** and finish by early afternoon, unless you are asked by the project organizers to continue your survey on Sunday, May 17th.
- **Be willing to do the survey RAIN OR SHINE.**
- **BE ABLE TO DOWNLOAD *My GPS Coordinates* app** (look for it in the App Store on your phone) to your Android or Apple phone and **UNDERSTAND HOW TO READ AND RECORD ON THE DATA SHEETS THE GPS COORDINATES** for burrow locations.
- **Have at least ONE PAIR OF BINOCULARS** available in your car for observing burrows and looking for owls.
- **Have at least ONE PARTNER** with you to help with following your area map, locating burrows and owls, and entering data.

- Be able to TURN THE DATA SHEETS AND FOLDERS in at Rotary Park on SATURDAY, May 23rd by 4:00 p.m.
- Review the training PowerPoint (link will be sent out).

These requirements are in place to make sure that everyone is surveying their section and collecting data in the same way at the same time.

Get a friend or two, pack some snacks and drinks, and spend a morning looking out for these wonderful birds that are so special to Cape Coral!

Nick Jennings 239-242-3830



Audubon | FLORIDA

Sign up for
The Advocate Newsletter

Stay up-to-date on the legislative session to learn when you can use your voice for birds!

audubon.org/florida/advocate



**Join or renew
your calendar
year chapter
membership
today**



\$15 student / teacher

\$15 senior (over 65)

\$20 individual

\$30 household

\$100 organization

\$1,000 lifetime

**www.Audubonswfl.org
select Join Us- Membership**

Join Us!

Please support our chapter's work by joining or renewing your membership today on our [website](#). You may also send us a check directly to:

Audubon of Southwest Florida, INC.
Post Office Box 61041
Fort Myers, Florida 33906-1041

Or consider an end-of-year donation to the chapter.

Your support enables us to fulfill our mission of protecting birds and their habitats.

Audubon of Southwest Florida, as an affiliated local chapter (E33) of the National Audubon Society and an all-volunteer 501(c)3 organization, so donations and memberships are tax-deductible as allowed by law.

Bookmark Our Website

Visit [our website](#) regularly for chapter news and updates, shorebird stewardship reports, and information about window collisions and other

matters of local and national interest. And follow us on [Facebook](#) and [Instagram](#) for regular updates as well.



Asamblea Anual de Miembros y Excursión!

**En la Preserva “Six Mile Cypress Slough”, mayo 22
Dirigida por Vince McGrath**

Nuestro capítulo concluirá su 68 año con la asamblea anual de miembros y una excursión en la preserva “Six Mile Cypress Slough” el sábado, mayo 22, localizada aquí: 7751 Penzance BLVD Fort Myers, FL 33966. La asamblea y excursión es gratis y abierta al público.

La asamblea comienza a las 2 de la tarde en el Centro de Interpretación, seguido por la caminata dirigida por Vince McGrath. Por favor asegúrese de pagar la tarifa de estacionamiento.

Los miembros del capítulo con buena reputación son elegibles a votar en la elección de la junta directiva. En la siguiente lista de puntos se pueden encontrar los nombres de los cuatro nominados (en orden alfabético) postulados en mandatos de dos años:

- Brad Cornell
- Gerri Reaves
- Robin Serne
- Dan VanNorman

Notes:

- *Lona Philpot continuara en la junta de directores a lo largo del año que viene para completar la segunda mitad de su mandato de dos años.*
- *El presidente pasado, Vince McGrath, sirve a su discreción según los estatutos del capítulo.*

Como Enviar tu Voto: Eres eligible a votar si eres un miembro corriente de nuestro capítulo o si tienes una membresía afiliada a través de la Sociedad Nacional de Audubon. Puedes escoger entre votar en persona en la asamblea o por correo electrónico: Audubon.Southwest.Florida@gmail.com.

Si votas por correo electrónico, asegúrese de incluir tu nombre, correo electrónico, y la opción de votar elegida. Por favor responda antes de May 28, 2026.

Indica tus selecciones con “Aprobar a Todos”, “Aprobar a Ninguno”, o “Aprobar a los Candidatos Seleccionados”.



El Reporte de la Temporada de Conservación 2025-26 de Aves Playeras a Concluido

Nuestro programa de conservación de aves playeras a concluido otra exitosa temporada, dirigida por Ani Dues y su asistente Yohn Villalta. Este es uno de nuestro capítulos programas signatarios, en cual nosotros nos confiamos en ti como voluntario y participante de ciencia ciudadana para serlo posible. El informe completo se puede encontrar en nuestro [blog](#).

Queremos tomar esta oportunidad de ofrecerle a Yohn las gracias por todo el trabajo que ha hecho a este capítulo, incluyendo trasladar nuestras hojas informativas como esta al español, ser proficiente en las redes sociales, y por

ser un campeón tan alegre de las aves y de nuestro ambiente local. Te deseamos todo lo mejor en tus aventuras fuera de la Florida. También somos agradecidos por tener a Ani para otra temporada de este programa, donde el continuara a servir como el guía principal en las caminatas de aves para el 2026-27.

Si estas interesado en la conservación de aves playeras, el monitoreo de estas aves y colección de data, por favor mándale un mensaje al siguiente correo: leeshorebirdsteward@gmail.com. Una sesión de entrenamiento se anunciará más adelante este año.

[Más Información](#)



Crías Recién Nacidas de Azulejos!

Lona Philpot, miembro de la junta directiva del capítulo, reporto que todos los 5 huevos de los azulejos en el puesto de anidación en Babcock Ranch Preserve nacieron y se fueron del nido.

La foto ensena las crías recién nacidas acurrucados juntos en el nido hace dos semanas atrás. La siguiente semana ya habían crecidos suficientemente para desarrollar sus plumas e irse del nido.

Los pichones nacen a los 16-18 días después que la mama pone el ultimo huevo y luego le salen plumas y se van después de otros 16-18 días. Ojalá ya tengamos a cinco nuevos azulejos en la naturaleza. Los azulejos pueden tener a tres nidadas cada temporada. Actualmente en nuestra área de vigilancia en Babcock, 2 de nuestras 3 cajas estas en uso.

Y... Pichones de la Golondrina Purpurea También!

Miembro de la junta, Robin Serne, nos informa con alegría que la torre de anidación de golondrinas purpureas en el sendero de CREW Flint Pen Strand también a tenido éxito! A fecha de la última encuesta de anidación, 12 de las 18 calabazas ya tienen huevos o pichones. Puedes visitar a la torre tu mismo, localizada en la calle de Bonita Beach, al oeste del I-75. Has una izquierda para entrar al sendero y luego sigue todas las señas hasta que llegues al estacionamiento de "Flint Pen Lakes".

Celebra el Día Mundial de las Aves Migratorias 2026

El Día Mundial de las Aves Migratorias se celebra oficialmente el segundo sábado de mayo 9. A finales de abril y principios de mayo, nuestra área experimenta la migración de aves a su pico. Esto significa que los números de aves en el cielo del Suroeste de la Florida son los más altos de la temporada. Durante el día, observa las aves en tu patio o explora un parque local o preserva, y luego observa la migración nocturna de aves en vivo a través de la página [BirdCast](#).

Más sobre las maravillas de migración: Chequea el video de Audubon Nacional "[Birds on the Move: The Urban Oasis](#)" para aprender como una ciudad mayor está protegiendo y apreciando las poblaciones de aves mientras que negocian los peligros de los hábitats urbanos.



Próximamente Excursiones para el 2026-2027

Ya sea que seas nuevo en el pajarero o un pajarero con grandes listas, nuestras excursiones te ofrecen la mejor experiencia para

observar a las aves y te ofrecen

exposición a varias ubicaciones locales de la naturaleza. Mejor aún, vas a poder conocer a otros en tu comunidad a los que les gustan las aves y la



naturaleza tanto como a ti y quizás estén involucrados en cuestiones ambientales en el condado de Lee y más allá.

Vas a ser guiado por uno de nuestros voluntarios pajareros estimados. ¡Todos son bienvenidos, miembros y no miembros, principiantes y pajareros avanzados! Todas las excursiones son gratis, pero siempre apreciamos las donaciones. A veces se aplican las tarifas de parqueo o de renta.

2026

Septiembre 9 Six Mile Cypress Slough Boardwalk

Octubre 14 Sanibel Lighthouse Hawk Watch

Noviembre 11 CREW Flint Pen Migration/Shorebirds

Diciembre 26 Christmas Bird Count at Barefoot Beach

2027

Enero 13 Prairie Pines Preserve in North Fort Myers

Febrero 10 CREW Bird Rookery Swamp

Marzo 10 CREW Marsh Trails / Swallow Tailed Kites

Abril 14 Bunche Beach

Para más información, incluyendo los horarios, mapas y inscripciones, se puede encontrar en nuestra página web de excursiones o **“Field Trips”**.

Ayuda a Nuestros Tecolotes Llaneros!

La Encuesta Anual de los Tecolotes Llaneros de Cape Coral será sábado, mayo 16 y empieza a las 7 de la mañana. Los datos que se coleccionaran permitirían de que la población de



estos búhos sea mantenidos y protegidas. Este proyecto de ciencia ciudadana depende en la participación de voluntarios como tu para que sea un éxito. Si te gustaría participar, debes cumplir con el siguiente criterio:

- **ESTAR DISPUESTO DE EMPEZAR LA ENCUESTA DE TU AREA A LAS 7:00 DE LA MANANA y terminar a primera hora de la tarde, a menos que**

los organizadores del proyecto te pidan que sigas tu encuesta el día siguiente, domingo mayo 17.

- Estar dispuesto de hacer la encuesta aunque LLUEVA O HAYA SOL.
- Poder bajar la aplicación “*My GPS Coordinates*” en la tienda de aplicaciones de tu teléfono. También debes de ENTENDER COMO LEER Y GRABAR DATOS como las localizaciones de madrigueras de búho en formato de coordenadas.
- Tener por lo menos UN PAR DE BINOCULARES disponibles en tu carro para observar a los búhos.
- Tener por lo menos a OTRA PERSONA a tu lado para que te ayuden con la encuesta de tu área- localizar a las madrigueras y grabar datos.
- Poder ENTREGAR LAS HOJAS DE DATOS Y LAS CARPETAS al parque Rotary el SABADO, mayo 23 antes de las cuatro de la tarde.
- Poder revisar el PowerPoint de entrenamiento (el enlace será enviado).

Estos requisitos están en lugar para asegurar de que todo el mundo este conduciendo la encuesta de su área y colectando data de la misma manera y al mismo tiempo. Consigue un amigo o dos, agarra unos bocadillos y refrescos, y pásate la mañana con nosotros observando a estas aves que son tan maravillosas para Cape Coral!

Nick Jennings (239-242-3830)

**Join or renew
your calendar
year chapter
membership
today**



\$15 student / teacher

\$15 senior (over 65)

\$20 individual

\$30 household

\$100 organization

\$1,000 lifetime

**www.Audubonswfl.org
select Join Us- Membership**

¡Únete a nosotros!

¡Por favor apoya a los esfuerzos de nuestro capítulo con ser miembro hoy! Puedes comprar o renovar tu membresía en nuestra [página web](#). Igual nos puedes mandar un cheque directamente a la siguiente dirección de envío:

Audubon of Southwest Florida, INC.
Post Office Box 61041
Fort Myers, Florida 33906-1041

O por favor, considera una donación de fin de año a nuestro capítulo.

Tu apoyo hace que nosotros podamos cumplir nuestra misión de proteger a las aves y sus hábitats. Audubon del suroeste de Florida es un capítulo local afiliado (E33) de la National Audubon Society y una organización 501(c)3 totalmente voluntaria, la cual hace que nuestras donaciones y membresías sean deducibles de impuestos según la ley.

A COPY OF THE OFFICIAL REGISTRATION AND FINANCIAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM THE DIVISION OF CONSUMER SERVICES BY CALLING TOLL-FREE (800-435-7352) WITHIN THE STATE. REGISTRATION DOES NOT IMPLY ENDORSEMENT, APPROVAL, OR RECOMMENDATION BY THE STATE.

THE FLORIDA REGISTRATION NUMBER FOR AUDUBON OF SOUTHWEST FLORIDA IS CH30193.



Try email & social marketing for free!